NUMBER

NUMÉRO

1

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

GOVERNMENT OF NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES

QUARTERLY STATISTICAL BULLETIN

Vol. 8 No. 1
APRIL - JUNE 1979

Published by the authority of the Honourable Leslie I. Hull, Minister
Centennial Building, Fredericton, New Brunswick
Administration and Financial Services Division, October 1979

TABLE OF CONTENTS

		PAGE
Foreword		1
Introduction		2
Definitions		3
WELFARE SERVICES		
Table 1	Welfare Services Caseloads and Allowances During First Quarter of 1979-80	8
Diagram A	Total Allowances For Province During First Quarter of 1979-80	9
Diagram B	Average Monthly Caseloads For The Province During First Quarter of 1979-80	9
Table 2	Cumulative Welfare Services Allowances April - June 1979	10
SOCIAL ASSISTANCE		
Table 3	Average Monthly Social Assistance Caseload For The Province 1971-79	11
Table 4	Social Assistance Allowances During First Quarter of 1979-80	12
Table 5	Social Assistance Caseload by Unit Type, Marital Status, and Sex of Head on June 1979	13
CHILD WELFARE		
Table 6	Children in Care Allowances During First Quarter of 1979-80	14
Table 7	Average Number of Children in Care During First Quarter of 1979-80 by Target Group	15
Table 8	Average Monthly Number of Children in Care During First Quarter of 1979-80 by Accommodation Code	16
Table 9	Children in Care During June 1979 by Age Groups	17
Table 10	Children in Care by Sex During June 1979	18
APPEALS		
Table 11	Appeals Made to Appeals Board During First Quarter of 1979-80	19

101-04958/

FOREWORD

The Quarterly Bulletin is published by the Department of Social Services, Government of New Brunswick in order to give data on provincial welfare services to federal and provincial officials and other interested persons. The data are quarterly, based on the fiscal year, and this bulletin is for the First quarter of 1979-80. Comments or suggestions to make the Bulletin more useful will be gladly received.

INTRODUCTION

The information in the Bulletin is for the provincial programs of financial assistance to individuals. Detailed information on these programs can be found in the Acts and Regulations administered by the Department. The two Acts of chief importance for financial assistance are the Social Welfare Act and the Child Welfare Act. A modern trend is to provide for assistance under the authority of an Act which covers a number of kinds of clients and situations, rather than employing a specific Act for each type of client. Thus instead of being authorized under one act to aid deserted families, under another act to aid the disabled, and yet another for the blind or for those in nursing homes, the Department receives authorization for most under the Social Welfare Act. Administratively, different kinds of cases coming under the Act are classified into different target groups . In the data following, these target groups have been statistically combined into a smaller number of categories.

The Department is organized into geographical units consisting of branches (formerly known as districts) and areas. These are listed below:

Area 1	Moncton Richibucto Dorchester Shediac	Area 4	Edmundston Grand Falls
Area 2	Saint John Sussex St. Stephen	Area 5	Bathurst Newcastle Caraquet Tracadie Shippegan
Area 3	Fredericton Woodstock Minto Perth	Area 6	Campbellton Kedgwick

DEFINITIONS

SOCIAL WELFARE ACT

A budget deficit method based upon an income test is used to determine an applicant's eligibility for financial assistance.

Appeals	:	If a client is dissatisfied with the services received at the branch office, and administrative review of the case confirms the decision to which the client objected, he may bring his complaint to the Appeals Board which is established under sections 22 to 27 inclusive of the regulations under the Social Welfare Act.
Blind	:	This category includes both eligible blind persons governed by section 2 of the regulation under the Social Welfare Act, and blind persons who were eligible under the Blind Persons Allowance Act and have not been transferred to the jurisdiction of the Social Welfare Act. In previous issues of the Bulletin these cases were described as in the "Categorical Program".
Case	:	A case is the same as a Unit under the Social Welfare Act.
Caseload	:	The total number of cases (units) receiving assistance at a given time under the Social Welfare Act.
Client	:	A person who files an application and is eligible for assistance under the Social Welfare Act.
Day Care Services	:	The provision of care to children under the age of 12 years for a period of less than 24 hours apart from their parents or guardian. Data in the Bulletin include all those receiving day care subsidy assistance, regardless of whether their families also receive another category of public assistance.
Dependent	:	A member of the unit for whom the head of the unit is considered responsible under the social welfare program.
Disabled	:	This category includes both eligible disabled persons governed by section 2 of the regulation under the Social Welfare Act, and disabled persons who were eligible under the Disabled Persons Allowance Act and have not been transferred to the jurisdiction of the Social Welfare Act. In previous issues of the Bulletin these cases were described as in the "Categorical Program".

SOCIAL WELFARE ACT (continued)

Nursing Home	:	Persons eligible for assistance who are in nursing homes are assisted under section 19 of the regulation under the Social Welfare Act, which reads in part: "(1) Assistance may be granted in respect to persons in licensed nursing homes for the aged, hostels for transients, and other care facilities which offer a primarily residential or social rehabilitation program in accordance with the rates approved by the Director of Special Care Homes."
Other Special Care	:	Clients residing in group homes, community residences for the mentally retarded, and the Miramichi Rehabilitation Centre.
Recipient	:	Person receiving assistance as a unit head or indirectly, as the dependent of a unit head (i.e. heads of units plus their dependents equals total recipients).
Social Assistance	:	All cases assisted under the Social Welfare Act with the following exceptions: Blind and Disabled, Nursing Homes and Special Care Homes, Other Special Care Facilities, and Day Care Assistance only.
Social Welfare Allowance	:	Comprises allowances for items of basic need and allowances for items of special need, paid either by cheque or by voucher. All allowances are paid in accordance with the Social Welfare Regulations.
Special Care Homes	:	Persons eligible for assistance who are in special care homes are assisted under section 19 of the regulation under the Social Welfare Act as quoted in part above.
Unit	:	A family or a one-person unit receiving assistance under the Social Welfare Act. One-Person Unit - One person in need receiving assistance under one application whose dependents, if any, do not qualify for assistance under the same program and do not have their income counted in the total income of the unit. Family Unit - Two or more persons covered as a unit under one application.
Unit Head	:	A person who, under normal circumstances, is responsible for providing the necessities of life for himself and his dependents.

CHILD WELFARE ACT

Case : A case is a child in care under the Child Welfare Program.

Caseload : The caseload is the total number of children in care at any particular time under the Child Welfare Program.

Child in Care : Is a child who is taken into the care and custody of the Director of Child Welfare by his own discretion, a court order or an agreement between the Director and the child's parents.

Target Group : Is a particular group of cases under the Child Welfare Program characterized by either the type of care status or the type of service status being one of the following:

- **Protective Custody** - a period not exceeding seven days during which a child is under the care of the Director pending return to his parents, or apprehension.
- **Apprehension** - the actual seizing or taking possession of a child from his parents for a maximum period of fifteen days during which time the court must be notified.
- **Temporary Wardship** - results from the commitment of a child by a court to the care and custody of the Director for a six month period. This type of wardship can be renewed for subsequent six month periods, up to a total of two years.
- **Permanent Wardship** - results from the commitment of a child by a court to the care and custody of the Director until the child reaches the age of 18, marries, or is adopted. The natural parents retain their guardianship rights to the child.
- **Divestment Order** - the transfer by the court of all custody and guardianship rights to the child, from the natural parents to the Director. The order expires within one year, unless the child is placed for adoption.

CHILD WELFARE ACT (continued)

Target Group (continued) : **Guardianship** - results from the permanent transfer by the court of all custody and guardianship rights to the child, from the natural parents to the Director.

Non-Ward Care - results from a voluntary agreement between parents and the Director that the Director will maintain and care for the child without a transfer of their parental rights. Any one agreement cannot exceed one year. Parents are required to make support payments when it is within their means.

Juvenile Delinquent Act - a court places the child in the care and custody of the Director until the child reaches the age of 21 years.

Place of Safety - is an institution designated by the Lieutenant-Governor as a place of safety under the Child Welfare Act to receive children committed there by a court for purposes of rehabilitation. The Director assumes responsibility for the child until he reaches the age of 19 years.

Custody Agreement - is a voluntary and temporary agreement between the natural parent and the Department, transferring responsibility for the care, supervision and custody of the child from the natural parent to the Director until the matter comes before the court.

Supervision by Court Order - the court returns the child to his natural family and asks the Director of Child Welfare to supervise him there.

Type of Placement : Means the type of placement in which the child is residing.

Foster Home - is an approved private home in which a child in care is placed as a member of the family under the responsibility of the Director.

Emergency Shelter - is a specialized foster home to receive children on short notice and in emergency situations until more appropriate plans can be made.

CHILD WELFARE ACT (continued)

Type of Placement (continued) : **Group Home** - is a specialized approved home offering a group living experience to children who are unable to function in the close family unit of a foster home.

Community Residence - is an approved home for mentally handicapped children who cannot be cared for in their homes.

Free Foster Home - is a foster home which receives no payment or only partial payment for the cost of raising the child.

Institution - is a specialized placement for children in care whose needs for treatment are beyond the capacity of foster or group homes.

Adoption Home - is a home where a child is placed for adoption.

Children's Special Needs Homes - are specialized foster homes caring for 3 or more children who require personal supervision or nursing attention.

Parents' Home - is the home of the child's natural parents or legal or defacto guardian.

Nursing Home - is used for a child receiving Level I, II or III care in a nursing home.

Address Unknown - a child who has run away, where address is unknown.

SOURCE OF DATA

Almost all of the tables are compiled from data obtained on a monthly basis from computer expenditure processes at Central Office. The data are subject to later change since year-end adjustments may be made affecting any month or months.

WELFARE SERVICES

SERVICES DU BIEN-ETRE

TABLE 1
TABLEAU 1

WELFARE SERVICES CASELOADS AND ALLOWANCES DURING FIRST QUARTER OF 1979-80
NOMBRE DE CAS ET MONTANT DES ALLOCATIONS DU BIEN-ETRE DURANT LE PREMIER TRIMESTRE DE 1979-80

	Assistance Covered Under Social Welfare Act / Assistance en vertu de la Loi sur le bien-être social										Assistance Covered Under Child Welfare Act / Assistance en vertu de Loi sur le bien-être de l'enfance	
	Social Assistance / Assistance sociale		Disability Category* / Categorie des invalides*		Nursing Homes** / Foyers de soins**		Day Care Services / Services de garderie		Other Special Care / Autres soins spéciaux		Children in Care / Enfants aux soins du ministère	
Branch / Bureau auxiliarie	Allowances / Allocations	Average Monthly Caseload / Nombre mensuel moyen de cas	Allowances / Allocations	Average Monthly Caseload / Nombre mensuel moyen de cas	Allowances / Allocations	Average Monthly Caseload / Nombre mensuel moyen de cas	Allowances / Allocations	Average Monthly Caseload / Nombre mensuel moyen de cas	Allowances / Allocations	Average Monthly Caseload / Nombre mensuel moyen de cas	Allowances / Allocations	Average Monthly Caseload / Nombre mensuel moyen de cas
Moncton	$ 2,861,864	3,352	$ 145,648	191	N/A	198	$ 32,223	112	N/A	29	$ 131,528	300
Richibucto	1,188,080	1,459	123,546	166	N/A	110	---	---	N/A	1	106,146	131
Dorchester	771,478	972	67,306	88	N/A	100	---	---	N/A	1	27,774	84
Shediac	23,673	127	13,453	53	N/A	2	---	---	N/A	---	564	---
Saint John	4,384,241	4,841	164,893	218	N/A	156	41,596	131	N/A	36	150,501	459
Sussex	473,281	591	40,579	55	N/A	123	---	---	N/A	1	39,425	73
St. Stephen	416,830	516	58,030	77	N/A	39	---	---	N/A	1	30,289	58
Fredericton	2,823,566	3,115	177,661	232	N/A	144	47,026	144	N/A	7	162,432	273
Woodstock	782,459	920	53,892	67	N/A	38	1,221	7	N/A	---	43,348	82
Perth	471,031	554	25,169	49	N/A	11	---	---	N/A	5	7,148	22
Edmundston	1,157,504	1,389	81,013	109	N/A	106	1,622	6	N/A	1	69,813	120
Campbellton	1,480,504	1,631	110,011	144	N/A	69	5,004	20	N/A	10	60,690	109
Grand Falls	528,414	652	50,692	66	N/A	83	---	---	N/A	1	20,374	43
Kedgwick	245,150	290	25,396	33	N/A	18	---	---	N/A	1	11,036	28
Bathurst	1,541,279	1,752	147,664	193	N/A	55	1,968	6	N/A	---	86,992	151
Newcastle	1,820,241	2,087	201,683	259	N/A	100	1,785	9	N/A	41	64,870	145
Caraquet	767,338	902	69,104	91	N/A	46	---	---	N/A	---	95,975	91
Tracadie	880,753	1,002	77,457	103	N/A	67	---	---	N/A	---	9,005	66
Shippegan	669,181	773	58,387	75	N/A	58	---	---	N/A	---	6,211	25
Central Office / Bureau Central	---	---	---	---	N/A	---	---	---	N/A	---	74,663	---
Total	$23,286,867	26,925	$1,691,584	2,269	$1,084,408	1,523	$132,445	436	N/A	135	$1,198,934	2,260

* Includes Blind and Disabled Cases

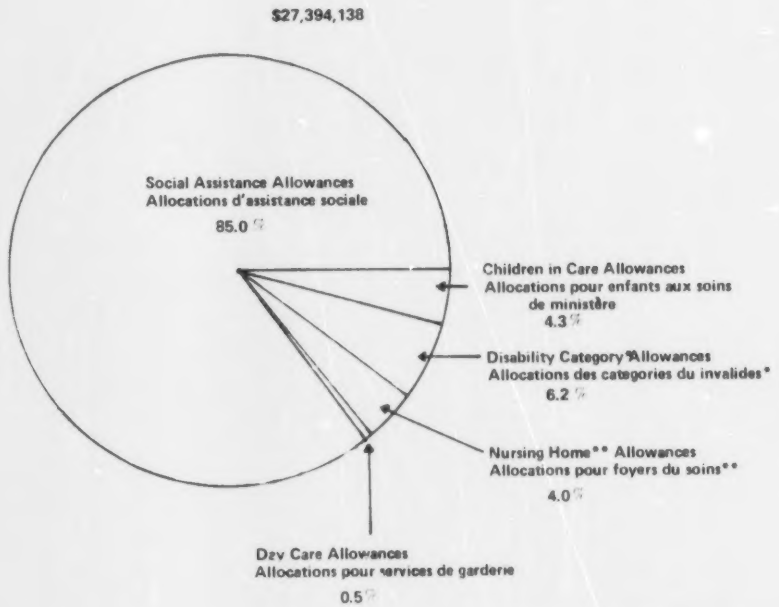
** Includes cases in Nursing Homes and Special Care Homes. Expenditures available on a provincial basis only.

* Comprend les cas de personnes aveugles et invalides.

** Comprend les cas dans les foyers de soins et les foyers de soins spéciaux.
Le chiffre de dépenses n'est disponible que sur une base provincial seulement.

Diagram A
Graphique A

TOTAL ALLOWANCES FOR PROVINCE DURING FIRST QUARTER OF 1979-80
ALLOCATIONS TOTALES POUR LA PROVINCE DURANT LE PREMIER TRIMESTRE DE 1979-80



* Includes Blind and Disabled Cases
** Includes cases in Nursing Homes and Special Care Homes

* Comprend les cas de pérsonnes aveugles et invalides.
** Comprend les cas dans les foyers de soins et les foyers de soins spéciaux

Diagram B
Graphique B

AVERAGE MONTHLY CASELOADS FOR THE PROVINCE DURING FIRST QUARTER OF 1979-80
NOMBRE MOYEN DE CAS PAR MOIS POUR LA PROVINCE DURANT LE PREMIER TRIMESTRE DE 1979-80

Social Assistance: Assistance sociale:	XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXXX
Disability Category: * Categories des invalides:	XXXXX
Nursing Homes: ** Foyers de soins:	XXX
Day Care Services: Services de garderie:	X
Other Special Care: Autres soins spéciaux:	
Children in Care: Enfants aux soins du ministère:	XXXXX

X Represents 500 cases
X Représente 500 cas

TABLE 2
TABLEAU 2

CUMULATIVE WELFARE SERVICES ALLOWANCES APRIL - JUNE 1979
CUMULATION DES ALLOCATIONS DES SERVICES DU BIEN-ETRE AVRIL - JUIN 1979

	Assistance Covered Under Social Welfare Act Assistance en vertu de la Loi sur le bien-être social					Assistance Covered Under Child Welfare Act Assistance en vertu de la Loi sur le bien-être de l'enfance
Branch Bureau auxiliaire	Social Assistance Assistance sociale	Disability Category* Categorie des invalides*	Nursing Homes** Foyers de soins**	Day Care Services Service de garderie	Other Special Care Autres soins spéciaux	Children in Care Enfants aux soins ou ministère
Moncton	$ 2,861,864	$ 145,648	N/A	$ 32,223	N/A	$ 131,528
Richibucto	1,188,080	123,546	N/A	---	N/A	108,146
Dorchester	771,478	67,306	N/A	---	N/A	27,774
Shediac	23,673	13,453	N/A	---	N/A	564
Saint John	4,384,241	164,893	N/A	41,596	N/A	150,501
Sussex	473,281	40,579	N/A	---	N/A	39,425
St. Stephen	416,830	58,030	N/A	---	N/A	30,289
Fredericton	2,823,566	177,661	N/A	47,026	N/A	162,432
Woodstock	782,459	53,892	N/A	1,221	N/A	43,348
Perth	471,031	25,169	N/A	---	N/A	7,148
Edmundston	1,157,504	81,013	N/A	1,622	N/A	69,813
Campbellton	1,480,504	110,011	N/A	5,004	N/A	60,690
Grand Falls	528,414	50,692	N/A	---	N/A	20,374
Kedgwick	245,150	25,396	N/A	---	N/A	11,036
Bathurst	1,541,279	147,664	N/A	1,968	N/A	86,992
Newcastle	1,820,241	201,683	N/A	1,785	N/A	64,870
Caraquet	767,338	69,104	N/A	---	N/A	95,975
Tracadie	880,753	77,457	N/A	---	N/A	9,055
Shippegan	669,181	58,387	N/A	---	N/A	6,211
Central Office Bureau Central	---	---	N/A	---	N/A	74,663
Total	$23,286,867	$1,691,584	$1,084,408	$132,445	N/A	$1,198,834

* Includes Blind and Disabled Cases.
** Includes cases in Nursing Homes and Special Care Homes. Expenditure available on a provincial basis only.

* Comprend les cas de personnes aveugles et invalides.
** Comprend les cas dans les foyers de soins et les foyers de soins spéciaux. Le chiffre de dépenses n'est disponible que sur une base provincial seulement.

SOCIAL ASSISTANCE

ASSISTANCE SOCIALE

TABLE 3
TABLEAU 3

AVERAGE MONTHLY SOCIAL ASSISTANCE CASELOAD FOR THE PROVINCE 1971-80
NOMBRE MOYEN DE CAS D'ASSISTANCE SOCIALE POUR LA PROVINCE 1971-80

	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78	1978-79	1979-80
First Quarter Premier Trimestre	18,277	18,328	18,568	18,239	21,074	22,662	26,021	25,409	26,841
Second Quarter Deuxième Trimestre	17,362	18,036	18,028	17,680	21,316	22,625	26,840	25,095	
Third Quarter Troisième Trimestre	18,718	19,390	18,091	19,136	22,168	23,571	26,423	25,728	
Fourth Quarter Quatrième Trimestre	19,364	19,115	18,704	20,649	23,109	25,733	25,978	25,560	
Year Année	18,430	18,801	18,348	18,926	21,918	23,648	26,089	25,699	

Social Assistance
Assistance Sociale

TABLE 4
TABLEAU 4

SOCIAL ASSISTANCE ALLOWANCES DURING FIRST QUARTER OF 1979-80
ALLOCATIONS D'ASSISTANCE SOCIALE DURANT LE PREMIER TRIMESTRE DE 1979-80

Branch Bureau auxiliaire	Basic Assistance Allowances Assistance de base	Allowances for Special Items Allocations pour articles particuliers	Total Allowances Allocations totales	Average Monthly Caseload Moyenne mensuelle de cas	Average Monthly Number of Dependents Le nombre moyen mensuel de personnes à charge	Average Monthly Number of Recipients Le nombre moyen mensuel de clients
Moncton	$ 2,818,796	$ 43,068	$ 2,861,864	3,352	4,053	7,405
Richibucto	1,163,553	24,527	1,188,080	1,459	2,016	3,475
Dorchester	759,454	12,026	771,478	972	1,143	2,115
Shediac	16,480	7,193	23,673	127	157	284
Saint John	4,316,729	67,512	4,384,241	4,841	6,002	10,843
Sussex	464,408	8,873	473,281	591	762	1,353
St. Stephen	398,253	18,577	416,830	516	738	1,254
Fredericton	2,739,924	83,642	2,823,566	3,115	3,972	7,087
Woodstock	752,363	30,096	782,459	920	1,572	2,492
Perth	450,045	20,986	471,031	554	932	1,486
Edmundston	1,121,319	36,185	1,157,504	1,389	2,025	3,414
Campbellton	1,390,385	90,119	1,480,504	1,631	2,371	4,002
Grand Falls	506,469	21,945	528,414	652	1,058	1,710
Kedgwick	227,294	17,856	245,150	290	502	792
Bathurst	1,500,295	40,984	1,541,279	1,752	2,902	4,654
Newcastle	1,751,079	69,162	1,820,241	2,087	3,558	5,645
Caraquet	726,603	40,735	767,338	902	1,273	2,175
Tracadie	823,773	56,980	880,753	1,002	1,867	2,869
Shippegan	641,870	27,311	669,181	773	1,062	1,835
Total	$22,569,092	$717,775	$23,286,867	26,925	37,965	64,890

TABLE 5
TABLEAU 5

SOCIAL ASSISTANCE CASELOAD BY UNIT TYPE, MARITAL STATUS, AND SEX OF HEAD ON JUNE 1, 1979
NOMBRE DE CAS D'ASSISTANCE SOCIALE PAR GENRE D'UNITES, SELON L'ETAT MATRIMONIAL ET LE SEXE DU CHEF D'UNITE AU 1er JUIN 1979

	Single Célibataire		Married* Marié*		Spouse Absent** Conjoint absent**		Total	
	Male Masculin	Female Féminin	Male Masculin	Female Féminin	Male Masculin	Female Féminin	Male Masculin	Female Féminin
One Person Unit Unités d'une personne	4,190	2,559	246	211	1,049	2,608	5,485	5,378
Two Person Units Unités de deux personnes	29	4	1,152	277	11	14	1,192	295
One Parent Units Unités monoparentales	40	2,746	67	641	229	5,617	336	9,004
Two Parent Units Unités biparentales	30	15	3,989	868	36	39	4,055	922
Total	4,289	5,324	5,454	1,997	1,325	8,278	11,068	15,599

* Married includes persons living in a common-law relationship.

** Spouse Absent includes widowed, divorced, deserted and separated.

* Comprend les personnes vivant en concubinage.

** S'applique aux cas de veuvage, de divorce, d'abandon et de séparation.

CHILD WELFARE

BIEN-ETRE DE L'ENFANCE

TABLE 6
TABLEAU 6

CHILDREN IN CARE ALLOWANCES DURING FIRST QUARTER OF 1979-80
ALLOCATIONS POUR GARDE D'ENFANTS DURANT LE PREMIER TRIMESTRE DE 1979-80

Branch Bureau auxiliaire	Total Allowances Allocations totales	Average Number of Children in Receipt of Allowances Le nombre moyen mensuel d'enfants qui reçoivent les allocations
Moncton	$ 131,528	171
Richibucto	106,146	116
Dorchester	27,774	67
Shediac	564	—
Saint John	150,501	186
Sussex	39,425	62
St. Stephen	30,289	41
Fredericton	162,432	162
Woodstock	43,348	63
Perth	7,148	13
Edmundston	69,813	101
Campbellton	60,690	89
Grand Falls	20,374	35
Kedgwick	11,036	18
Bathurst	86,992	128
Newcastle	64,870	102
Caraquet	96,975	80
Tracadie	9,065	61
Shippegan	6,211	24
Central Office Bureau Central	74,663	—
Total	$1,198,834	1519

TABLE 7
TABLEAU 7

AVERAGE NUMBER OF CHILDREN IN CARE DURING FIRST QUARTER 1979-80 BY TARGET GROUP
LE NOMBRE MOYEN MENSUEL D'ENFANTS EN GARDE DURANT LE PREMIER TRIMESTRE DE 1979-80 PAR GROUPE CIBLE

Branch Bureau auxiliaire	Apprehension Appréhension	Permanent Wardship Pupille à titre Permanent	Place of Safety Lieu de sûreté	Divestment Order Ordonnance de dessaisissement	Custody Agreement Entente de garde	Wardship Under Juvenile Delinquent Act Loi sur les jeunes deliquants	Non-Ward Care Soins sans tutelle	Protective Custody Garde préventive	Temporary Wardship Pupille à titre temporaire	Guardianship Tutelle	Average Monthly Number of Children in Care Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde
Moncton	23	164	—	—	5	3	53	9	43	—	300
Richibucto	11	91	—	—	—	—	15	1	13	—	131
Dorchester	1	65	—	—	1	—	10	—	7	—	84
Shediac	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Saint John	6	384	1	—	12	—	17	4	35	—	459
Sussex	1	65	—	—	—	—	5	—	2	—	73
St. Stephen	1	40	—	—	—	1	10	3	3	—	58
Fredericton	1	214	5	—	9	—	9	5	30	—	273
Woodstock	1	72	—	1	1	1	2	—	4	—	82
Perth	—	17	—	—	—	—	—	1	4	—	22
Edmundston	7	68	—	—	2	—	21	4	18	—	120
Campbellton	1	80	—	—	2	5	10	1	10	—	109
Grand Falls	1	33	—	—	—	—	5	—	4	—	43
Kedgwick	—	16	—	—	—	4	1	1	6	—	28
Bathurst	1	96	—	—	2	—	14	2	36	—	151
Newcastle	—	118	—	—	1	—	5	1	20	—	145
Caraquet	—	70	—	—	3	—	2	1	15	—	91
Tracadie	—	61	—	—	—	—	1	1	3	—	66
Shippegan	—	11	—	—	—	—	6	4	4	—	25
Central Office Bureau Central	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	55	1,665	6	1	38	14	186	38	257	—	2,260

TABLE 8
TABLEAU 8

AVERAGE MONTHLY NUMBER OF CHILDREN IN CARE DURING FIRST QUARTER OF 1979-80 BY ACCOMMODATION CODE
LE NOMBRE MOYEN MENSUEL D'ENFANTS EN GARDE DURANT LE PREMIER TRIMESTRE DE 1979-80 PAR CODE DU LOGEMENT

Branch Bureau auxiliaire	Foster Home Foyer nourricier	Emergency Shelter Maison de refuge	Special Needs Besoin spécial	Group Home Foyer de Groupe	Community Residence Résidence communautaire	Free Foster Home Foyer nourricier gratuit	Institution Institution	Adoption Home Foyer d' Adoption	Parents Home Foyers Parental	Nursing Home Foyers de soin	Address Unknown Addresse Inconnu	Others Autres	Average Number of Children in Care Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde
Moncton	183	1	4	12	6	3	13	31	43	--	4	--	300
Richibucto	115	--	10	--	--	--	3	--	3	--	--	--	131
Dorchester	68	--	6	--	--	--	4	1	4	--	1	--	84
Shediac	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Saint John	189	5	1	7	1	11	42	180	19	--	3	1	459
Sussex	65	1	--	1	--	--	1	2	--	--	--	3	73
St. Stephen	40	1	--	3	--	5	2	--	5	--	1	1	58
Fredericton	161	6	7	6	--	--	15	44	28	--	7	1	273
Woodstock	67	--	--	--	--	--	1	10	3	--	1	--	82
Perth	14	--	--	--	--	2	1	2	3	--	--	--	22
Edmundston	86	10	1	4	--	1	1	10	6	--	1	--	120
Campbellton	85	3	--	--	--	--	5	8	7	--	--	1	109
Grand Falls	34	1	--	--	--	--	3	--	5	--	--	--	43
Kedgwick	21	--	--	--	--	--	4	--	2	--	1	--	28
Bathurst	122	4	--	3	--	1	3	12	5	--	--	1	151
Newcastle	100	--	3	5	--	--	7	15	13	2	--	--	145
Caraquet	80	2	--	--	--	--	3	2	3	1	--	--	91
Tracadie	60	1	--	--	--	--	4	--	1	--	--	--	66
Shippegan	24	--	--	--	--	--	--	--	1	--	--	--	25
Central Office Bureau Central	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Total	1,514	35	32	41	7	23	112	317	148	3	19	8	2,260

TABLE 9
TABLEAU 9

CHILDREN IN CARE DURING JUNE 1979 BY AGE GROUPS
ENFANTS EN GARDE PENDANT JUIN 1979 PAR GROUPES D'AGES

Branch Bureau auxiliaire	0-5 Years Ans	6-11 Years Ans	Over 12 Years Au-dessus de 12 Ans	Total
Moncton	58	66	179	303
Richibucto	32	47	59	138
Dorchester	10	24	50	84
Shediac	...	...	...	...
Saint John	208	65	183	456
Sussex	3	9	62	74
St. Stephen	3	15	40	58
Fredericton	70	46	157	273
Woodstock	14	16	53	83
Perth	4	3	15	22
Edmundston	24	31	68	123
Campbellton	16	25	65	106
Grand Falls	7	13	22	42
Kedgwick	1	5	23	29
Bathurst	27	55	71	153
Newcastle	31	40	72	143
Caraquet	12	27	50	89
Tracadie	5	25	38	68
Shippegan	3	10	12	25
Central Office Bureau Central	...	...	...	...
Total	528	522	1,219	2,269

TABLE 10
TABLEAU 10

CHILDREN IN CARE BY SEX DURING JUNE 1979
ENFANTS EN GARDE SELON LE SEXE DURANT JUIN 1979

Branch Bureau auxiliaire	Male Homme	Female Femme	Not Specified Non-spécifié	Total
Moncton	161	142	---	303
Richibucto	74	64	---	138
Dorchester	53	31	---	84
Shediac	---	---	---	---
Saint John	240	214	2	456
Sussex	45	29	---	74
St. Stephen	26	32	---	58
Fredericton	135	138	---	273
Woodstock	49	34	---	83
Perth	12	10	---	22
Edmundston	70	53	---	123
Campbellton	60	46	---	106
Grand Falls	20	22	---	42
Kedgwick	16	13	---	29
Bathurst	81	72	---	153
Newcastle	78	65	---	143
Caraquet	50	39	---	89
Tracadie	46	22	---	68
Shippegan	15	10	---	25
Central Office Bureau Central	---	---	---	---
Total	1,231	1,036	2	2,269

APPEALS

APPELS

TABLE 11
TABLEAU 11

APPEALS MADE TO APPEALS BOARD DURING FIRST QUARTER OF 1979-80
APPELS DEVANT LE BUREAU D'APPEL DURANT LE PREMIER TRIMESTRE DE 1979-80

Branch Bureau Auxiliaire	Number of Appeals Nombre d'appels	Number of Appeals Upheld Nombre d'appels fructueux	Number of Appeals Rejected Nombre d'appels rejetés	No Decision Aucune décision
Moncton	22	10	10	2
Richibucto	2	1	1	--
Dorchester	3	1	2	--
Shediac	1	---	1	--
Saint John	1	---	---	1
Sussex	3	2	---	1
St. Stephen	4	2	1	1
Fredericton	6	---	4	2
Woodstock	1	---	1	--
Perth	---	---	---	--
Edmundston	10	2	7	1
Campbellton	8	4	3	1
Grand Falls	3	---	1	2
Kedgwick	4	2	1	1
Bathurst	5	1	2	2
Newcastle	---	---	---	--
Caraquet	6	---	4	2
Tracadie	3	1	1	1
Shippegan	6	---	5	1
Total	88	26	44	18

GOUVERNEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK

MINISTERE DES SERVICES SOCIAUX

BULLETIN STATISTIQUE TRIMESTRIEL

Vol. 8 No. 1
avril - juin 1979

Publication autorisée par l'honorable Leslie I. Hull, ministre
Edifice du Centenaire, Fredericton, Nouveau-Brunswick
Division de l'administration et des services financiers, octobre 1979

TABLES DES MATIERES

		PAGE
Avant-Propos		1
Introduction		2
Définitions		3
SERVICES DU BIEN-ETRE		
Tableau 1	Nombre de cas et montant des allocations du bien-être durant le premier trimestre de 1979-80	8
Graphique A	Allocations totales pour la province durant le premier trimestre de 1979-80	9
Graphique B	Nombre moyen de cas par mois pour la province durant le premier trimestre de 1979-80	9
Tableau 2	Cumulation des allocations des services du bien-être avril - juin 1979	10
ASSISTANCE SOCIALE		
Tableau 3	Nombre moyen de cas d'assistance sociale pour la province 1971-79	11
Tableau 4	Allocations d'assistance sociale durant le premier trimestre de 1979-80	12
Tableau 5	Nombre de cas d'assistance sociale par genre d'unités, selon l'état matrimonial et le sexe du chef d'unité- au 1er juin 1979	13
BIEN-ETRE DE L'ENFANCE		
Tableau 6	Allocations pour les enfants en garde durant le premier trimestre de 1979-80	14
Tableau 7	Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde durant le premier trimestre de 1979-80 par groupe cible.	15
Tableau 8	Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde durant le premier trimestre de 1979-80 par code du logement.	16
Tableau 9	Enfants en garde pendant juin 1979 par groupes d'âges	17
Tableau 10	Enfants en garde selon le sexe durant juin 1979	18
APPELS		
Tableau 11	Appels devant le bureau d'appel durant le premier trimestre de 1979-80	19

AVANT-PROPOS

Le ministère des Services sociaux du Nouveau-Brunswick publie ce bulletin statistique dans le but de fournir aux fonctionnaires fédéraux et provinciaux et autres personnes intéressées des renseignements sur les services de bien-être social de la province. Les données sont recueillies tous les trimestres de l'exercise financier. Il s'agit ici du bulletin du premier trimestre de 1979-80. Nous vous invitons à nous faire part de tous commentaires et suggestions de nature à rendre le bulletin plus utile.

INTRODUCTION

Ce bulletin contient des renseignements sur les programmes provinciaux d'aide financière aux particuliers. Pour plus de détails sur ces programmes, if faut se reporter aux lois et règlements qu'applique le ministère. En matière d'aide financière, la Loi sur le bien-être social et la Loi sur le bien-être de l'enfance sont primordiales. De nos jours, on a tendance à fournir des prestations en vertu d'une loi qui coiffe un certain nombre de catégories de clients et de situations plutôt que d'assujettir chaque type de client à une loi particulière. Ainsi, au lieu d'être autorisé à aider les familles abondonnées en vertu d'une loi, les invalides en vertu d'une autre et les pensionnaires des foyers de soins en vertu d'une troisième, le ministère tient de la Loi sur le bien-être social l'autorisation d'aider la plupart. Au point de vue administratif, les différents cas assujettis à la loi sont classés en différents "groupes-cible". Dans les données qui suivent, ces groupes-cibles ont été regroupés statistiquement en un plus petit nombre de catégories.

Le ministère est organisé en entités géographiques représentées par des bureaux auxiliaires (appelés auparavant bureaux de district) et des bureaux régionaux. En voici la liste:

Région 1	Moncton Richibucto Dorchester Shediac	Région 4	Edmundston Grand-Sault
Région 2	Saint-John Sussex Saint-Stephen	Région 5	Bathurst Newcastle Caraquet Tracadie Shippagan
Région 3	Fredericton Woodstock Minto Perth	Région 6	Campbellton Kedgwick

DEFINITIONS

LOI SUR LE BIEN-ETRE SOCIAL

Pour déterminer si un client a droit à une aide financière, on applique une méthode budgétaire qui repose sur un test de revenu.

Allocation de bien-être social : Englobe les allocations de base et les allocations spéciales versées par chèque ou sous forme de bon. Toutes les allocations sont payées conformément au règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Appels : Si un client est mécontent des services qu'il a reçus de bureau auxiliaire et si la décision à laquelle il s'oppose est confirmée après un examen administratif du cas, il peut faire appel auprès de la Commission d'appel prévue aux articles 22 à 27 inclus du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Assistance sociale : Regroupe tous les cas d'assistance accordée en vertu de la Loi sur le bien-être social, à l'exception des aveugles et des invalides, des foyers de soins et foyers de soins spéciaux et des services de garderie.

Autres soins spéciaux : Clients pensionnaires de foyers de groupes, de résidences communautaires pour les arriérés mentaux et du Centre de réadaptation Miramichi.

Aveugle : Cette catégorie comprend les aveugles admissibles tels que définis à l'article 2 du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social ainsi que les aveugles qui étaient admissibles en vertu de la Loi sur les allocations aux aveugles et n'ont pas été placés sous le régime de la Loi sur le bien-être social. Dans les précédents numéros du présent bulletin, de tels cas étaient considérés comme faisant partie du programme des catégories.

Bénéficiaire : Personne qui bénéficie de prestations à titre de chef d'unité ou indirectement à titre de personne à charge d'un chef d'unité (le nombre total de bénéficiaires est donc égal au nombre de chefs d'unités plus les personnes à leur charge).

LOI SUR LE BIEN-ETRE SOCIAL (suite)

Cas	:	Aux fins de la Loi sur le bien-être social, cas est synonyme d'unité.
Chef d'unité	:	Personne qui, dans des circonstances normales, a la responsabilité de pourvoir à ses besoins essentiels et à ceux des personnes à sa charge.
Client	:	Personne qui dépose une demande d'aide et y a droit en vertu de la Loi sur le bien-être social.
Foyer de soins	:	Les pensionnaires d'un foyer de soins qui ont droit à une aide la reçoivent en vertu du paragraphe 19(1) du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social et dont voici l'énoncé: *"(1) Peuvent bénéficier de prestations aux taux approuvés par le directeur des foyers de soins spéciaux les pensionnaires de foyers agréés de soins aux personnes âgées, de refuges pour gens de passage et d'autres établissements de soins offrant un programme orienté essentiellement vers la réinsertion sociale ou la réadaptation en établissement." *Traduction non officielle de l'extrait de règlement.
Foyer de soins spéciaux	:	Les pensionnaires d'un foyer de soins spéciaux qui ont droit à une aide la reçoivent en vertu du paragraphe 19(1) cité plus haut du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social.
Invalide	:	Cette catégorie comprend les invalides admissibles tels que définis à l'article 2 du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social ainsi que les invalides que étaient admissibles en vertu de la Loi sur les allocations aux invalides et n'ont pas été placés sous le régime de la Loi sur le bien-être social. Dans les précédents numéros du présent bulletin, de tels cas étaient considérés comme faisant partie du programme des catégories.
Nombre de cas	:	Nombre total des cas (unités) bénéficiant d'une aide en vertu de la Loi sur le bien-être social à un moment donné.
Personne à charge	:	Membre de l'unité considéré comme placé sous la responsabilité du chef de l'unité en vertu du programme de bien-être social.

LOI SUR LE BIEN-ETRE SOCIAL (suite)

Services de garderie : Dispensation de soins à des enfants de moins de 12 ans, ceux-ci restant séparés de leurs parents ou de leur tuteur moins de 24 heures de suite. Les données fournies dans ce bulletin englobent tous ceux qui bénéficient d'une aide financière au titre des garderies, même si leur famille bénéficie aussi d'autres genres de prestations d'assistance sociale.

Unité : Famille ou unité d'une personne bénéficiant d'une aide en vertu de la Loi sur le bien-être social.

- Unité d'une personne - Personne nécessiteuse qui reçoit les prestations en vertu d'une demande à cet effet et dont les éventuelles personnes à charge n'ont pas droit à des prestations en vertu du même programme et ont un revenu qui ne compte pas dans le calcul du revenu global de l'unité.
- Unité familiale - Deux personnes ou plus couvertes en tant qu'unité en vertu d'une même demande.

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE

Cas : Enfant confié aux soins du ministère en vertu de la Loi sur le bien-être de l'enfance.

Enfant confié au ministère : Enfant confié aux soins du directeur du bien-être de l'enfance sur décision de celui-ci, sur ordonnance du tribunal ou selon une entente entre le directeur et les parents de l'enfant.

Genre de placement : Désigne le genre de placement qui concerne l'enfant:

- Foyer nourricier - foyer privé agréé où un enfant est placé comme s'il s'agissait d'un membre de la famille, sous la responsabilité du directeur.
- Maison de refuge - foyer nourricier spécialisé, habilité à accueillir des enfants sans grand préavis et dans des cas d'urgence en attendant que des projets plus appropriés soient élaborés en ce qui les concerne.

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE (suite)

Genre de placement (suite) : Foyer de groupe - foyer spécialisé agréé où les enfants incapables de fonctionner au sein de la petite cellule familiale d'un foyer nourricier peuvent connaître une expérience de vie en groupe.

Résidence communautaire - foyer agréé où sont accueillis des enfants qui sont atteints d'un handicap mental et ne peuvent recevoir chez eux les soins dont ils ont besoin.

Foyer nourricier gratuit - foyer nourricier qui s'occupe d'un enfant gratuitement ou moyennant paiement d'une partie des frais occasionnés.

Etablissement - lieu de placement spécialisé pour les enfants qui sont confiés au ministère et dont les besoins thérapeutiques excèdent les capacités des foyers de soins ou de groupe.

Foyer adoptif - foyer où l'on place un enfant dans le but de le faire adopter.

Foyer pour enfants aux besoins spéciaux - foyer nourricier spécialisé, destiné à s'occuper de 3 enfants ou plus nécessitant une surveillance personnelle ou des soins infirmiers.

Foyer des parents - foyer des parents naturels de l'enfant ou de son tuteur légal ou de fait.

Foyer de soins - foyer de soins dans lequel des enfants reçoivent des soins infirmiers de niveau I, II, III.

Addresse inconnue - enfants fugueurs dont l'adresse est inconnue.

Groupe-cible : Groupe particulier de cas relevant du programme du bien-être de l'enfance et caractérisé par le genre de soins ou de services qui lui sont dispensés. Voici la liste des groupes-cible:

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L' ENFANCE(suite)

Groupe-cible (suite)	:	Garde préventive	- période de sept jours au plus pendant laquelle un enfant est confié aux soins du directeur avant d'être renvoyé chez ses parents ou appréhendé.
		Appréhension	- fait de se saisir ou de s'assurer de la personne d'un enfant en l'enlevant à ses parents pendant une période maximale de quinze jours au cours de laquelle le tribunal doit être avisé.
		Pupille à titre temporaire	- situation d'un enfant confié par la Cour aux soins et à la garde du directeur pendant une période de six mois. Ce genre de décision peut être renouvelée pour des périodes consécutives de six mois, jusqu'à deux ans au maximum.
		Pupille à titre permanent	- situation d'un enfant confié par la Cour aux soins et à la garde du directeur jusqu'à ce qu'il atteigne l'âge de 18 ans, qu'il se marie ou soit adopté. Les parents naturels conservent leurs droits de tutelle à l'égard de l'enfant.
		Ordonnance de dessaisissement	- la Cour transfère au directeur tous les droits de garde et de tutelle des parents naturels à l'égard de l'enfant. L'ordonnance expire au bout d'un an, sauf si l'enfant est placé pour être adopté.
		Tutelle	- résulte du transfert au directeur, sur ordonnance de la Cour, de tous les droits de garde et de tutelle des parents naturels à l'égard de l'enfant.
		Soins sans tutelle	- résultent d'un accord à l'amiable que les parents concluent avec le directeur pour que ce dernier se charge de la garde et de l'entretien de leur enfant sans qu'il y ait transfert de leurs droits parentaux. La durée de chaque accord est limitée à un an. Les parents sont tenus de participer financièrement à l'entretien de l'enfant dans la mesure de leurs moyens.

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE (suite)

Groupe-cible (suite)	:	Loi sur les jeunes délinquants	- la Cour confie l'enfant aux soins et à la garde du directeur jusqu'à ce que l'enfant atteigne l'âge de 21 ans.
		Lieu de sûreté	- établissement que le lieutenant-gouverneur désigne comme lieu de sûreté en vertu de la Loi sur le bien-être de l'enfance et où la Cour place des enfants dans un but de réadaptation. Le directeur est responsable des enfants jusqu'à ce que ceux-ci atteignent l'âge de 19 ans.
		Entente de garde	- entente conclue à l'amiable et à titre temporaire entre le ministère et le parent naturel, le directeur étant chargé d'assurer la garde et la surveillance de l'enfant jusqu'à ce que celui-ci atteigne l'âge de 19 ans.
		Surveillance sur ordonnance de la Cour	- la Cour rend l'enfant à sa famille naturelle et charge le directeur du bien-être de l'enfance de surveiller l'enfant rentré dans son foyer.
Nombre de cas	:	Nombre total d'enfants confiés aux soins du ministère à un moment donné en vertu du programme du bien-être de l'enfance.	

SOURCE D'INFORMATION

Presque tous les tableaux sont établis à partir des données mensuelles recueillies au bureau central pour le traitement informatique des dépenses. Les données sont susceptibles de modifications ultérieures car des redressements de fin d'année peuvent intervenir et s'appliquer à n'importe quel(s) mois.

NUMBER

NUMÉRO

2

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

GOVERNMENT OF NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES

QUARTERLY STATISTICAL BULLETIN

Vol. 8 No. 2
JULY - SEPTEMBER 1979

Published by the authority of the Honourable Leslie I. Hull, Minister
Centennial Building, Fredericton, New Brunswick
Administration and Financial Services Division, November 1979

TABLE OF CONTENTS

		PAGE
Foreward		1
Introduction		2
Definitions		3
WELFARE SERVICES		
Table 1	Welfare Services Caseloads and Allowances During Second Quarter of 1979-80	8
Diagram A	Total Allowances For Province During Second Quarter of 1979-80	9
Diagram B	Average Monthly Caseloads For The Province During Second Quarter of 1979-80	9
Table 2	Cumulative Welfare Services Allowances July - September 1979	10
SOCIAL ASSISTANCE		
Table 3	Average Monthly Social Assistance Caseload For The Province 1971-79	11
Table 4	Social Assistance Allowances During Second Quarter of 1979-80	12
Table 5	Social Assistance Caseload by Unit Type, Marital Status, and Sex of Head on September 1979	13
CHILD WELFARE		
Table 6	Children in Care Allowances During Second Quarter of 1979-80	14
Table 7	Average Number of Children in Care During Second Quarter of 1979-80 by Target Group	15
Table 8	Average Monthly Number of Children in Care During Second Quarter of 1979-80 by Accommodation Code	16
Table 9	Children in Care During September 1979 by Age Groups	17
Table 10	Children in Care by Sex During September 1979	18
APPEALS		
Table 11	Appeals Made to Appeals Board During Second Quarter of 1979-80	19

FOREWARD

The Quarterly Bulletin is published by the Department of Social Services, Government of New Brunswick in order to give data on provincial welfare services to federal and provincial officials and other interested persons. The data are quarterly, based on the fiscal year, and this bulletin is for the Second Quarter of 1979-80. Comments or suggestions to make the Bulletin more useful will be gladly received.

INTRODUCTION

The information in the Bulletin is for the provincial programs of financial assistance to individuals. Detailed information on these programs can be found in the Acts and Regulations administered by the Department. The two Acts of chief importance for financial assistance are the Social Welfare Act and the Child Welfare Act. A modern trend is to provide for assistance under the authority of an Act which covers a number of kinds of clients and situations, rather than employing a specific Act for each type of client. Thus instead of being authorized under one act to aid deserted families, under another act to aid the disabled, and yet another for the blind or for those in nursing homes, the Department receives authorization for most under the Social Welfare Act. Administratively, different kinds of cases coming under the Act are classified into different "target groups". In the data following, these target groups have been statistically combined into a smaller number of categories.

The Department is organized into geographical units consisting of branches (formerly known as districts) and areas. These are li ted below:

Area 1	Moncton	Area 4	Edmundston
	Richibucto		Grand Falls
	Dorchester		
	Shediac		
Area 2	Saint John	Area 5	Bathurst
	Sussex		Newcastle
	St. Stephen		Caraquet
			Tracadie
			Shippegan
Area 3	Fredericton		
	Woodstock	Area 6	Campbellton
	Minto		Kedgwick
	Perth		

DEFINITIONS

SOCIAL WELFARE ACT

A budget deficit method based upon an income test is used to determine an applicant's eligibility for financial assistance.

Appeals : If a client is dissatisfied with the services received at the branch office, and administrative review of the case confirms the decision to which the client objected, he may bring his complaint to the Appeals Board which is established under sections 22 to 27 inclusive of the regulations under the Social Welfare Act.

Blind : This category includes both eligible blind persons governed by section 2 of the regulation under the Social Welfare Act, and blind persons who were eligible under the Blind Persons Allowance Act and have not been transferred to the jurisdiction of the Social Welfare Act. In previous issues of the Bulletin these cases were described as in the "Categorical Program".

Case : A case is the same as a Unit under the Social Welfare Act.

Caseload : The total number of cases (units) receiving assistance at a given time under the Social Welfare Act.

Client : A person who files an application and is eligible for assistance under the Social Welfare Act.

Day Care Services : The provision of care to children under the age of 12 years for a period of less than 24 hours apart from their parents or guardian. Data in the Bulletin include all those receiving day care subsidy assistance, regardless of whether their families also receive another category of public assistance.

Dependent : A member of the unit for whom the head of the unit is considered responsible under the social welfare program.

Disabled : This category includes both eligible disabled persons governed by section 2 of the regulation under the Social Welfare Act, and disabled persons who were eligible under the Disabled Persons Allowance Act and have not been transferred to the jurisdiction of the Social Welfare Act. In previous issues of the Bulletin these cases were described as in the "Categorical Program".

SOCIAL WELFARE ACT (continued)

Nursing Home : Persons eligible for assistance who are in nursing homes are assisted under section 19 of the regulation under the Social Welfare Act, which reads in part:

"(1) Assistance may be granted in respect to persons in licensed nursing homes for the aged, hostels for transients, and other care facilities which offer a primarily residential or social rehabilitation program in accordance with the rates approved by the Director of Special Care Homes."

Other Special Care : Clients residing in group homes, community residences for the mentally retarded, and the Miramichi Rehabilitation Centre.

Recipient : Person receiving assistance as a unit head or indirectly, as the dependent of a unit head (i.e. heads of units plus their dependents equals total recipients).

Social Assistance : All cases assisted under the Social Welfare Act with the following exceptions: Blind and Disabled, Nursing Homes and Special Care Homes, Other Special Care Facilities, and Day Care Assistance only.

Social Welfare Allowance : Comprises allowances for items of basic need and allowances for items of special need, paid either by cheque or by voucher. All allowances are paid in accordance with the Social Welfare Regulations.

Special Care Homes : Persons eligible for assistance who are in special care homes are assisted under section 19 of the regulation under the Social Welfare Act as quoted in part above.

Unit : A family or a one-person unit receiving assistance under the Social Welfare Act.

One-Person Unit - One person in need receiving assistance under one application whose dependents, if any, do not qualify for assistance under the same program and do not have their income counted in the total income of the unit.

Family Unit - Two or more persons covered as a unit under one application.

Unit Head : A person who, under normal circumstances, is responsible for providing the necessities of life for himself and his dependents.

CHILD WELFARE ACT

Case : A case is a child in care under the Child Welfare Program.

Caseload : The caseload is the total number of children in care at any particular time under the Child Welfare Program.

Child in Care : Is a child who is taken into the care and custody of the Director of Child Welfare by his own discretion, a court order or an agreement between the Director and the child's parents.

Target Group : Is a particular group of cases under the Child Welfare Program characterized by either the type of care status or the type of service status being one of the following:

- **Protective Custody** - a period not exceeding seven days during which a child is under the care of the Director pending return to his parents, or apprehension.
- **Apprehension** - the actual seizing or taking possession of a child from his parents for a maximum period of fifteen days during which time the court must be notified.
- **Temporary Wardship** - results from the commitment of a child by a court to the care and custody of the Director for a six month period. This type of wardship can be renewed for subsequent six month periods, up to a total of two years.
- **Permanent Wardship** - results from the commitment of a child by a court to the care and custody of the Director until the child reaches the age of 18, marries, or is adopted. The natural parents retain their guardianship rights to the child.
- **Divestment Order** - the transfer by the court of all custody and guardianship rights to the child, from the natural parents to the Director. The order expires within one year, unless the child is placed for adoption.

CHILD WELFARE ACT (continued)

Target Group (continued) : **Guardianship** - results from the permanent transfer by the court of all custody and guardianship rights to the child, from the natural parents to the Director.

Non-Ward Care - results from a voluntary agreement between parents and the Director that the Director will maintain and care for the child without a transfer of their parental rights. Any one agreement cannot exceed one year. Parents are required to make support payments when it is within their means.

Juvenile Delinquent Act - a court places the child in the care and custody of the Director until the child reaches the age of 21 years.

Place of Safety - is an institution designated by the Lieutenant-Governor as a place of safety under the Child Welfare Act to receive children committed there by a court for purposes of rehabilitation. The Director assumes responsibility for the child until he reaches the age of 19 years.

Custody Agreement - is a voluntary and temporary agreement between the natural parent and the Department, transferring responsibility for the care, supervision and custody of the child from the natural parent to the Director until the matter comes before the court.

Supervision by Court Order - the court returns the child to his natural family and asks the Director of Child Welfare to supervise him there.

Type of Placement : Means the type of placement in which the child is residing.

Foster Home - is an approved private home in which a child in care is placed as a member of the family under the responsibility of the Director.

Emergency Shelter - is a specialized foster home to receive children on short notice and in emergency situations until more appropriate plans can be made.

CHILD WELFARE ACT (continued)

Type of Placement (continued) : **Group Home** - is a specialized approved home offering a group living experience to children who are unable to function in the close family unit of a foster home.

Community Residence - is an approved home for mentally handicapped children who cannot be cared for in their homes.

Free Foster Home - is a foster home which receives no payment or only partial payment for the cost of raising the child.

Institution - is a specialized placement for children in care whose needs for treatment are beyond the capacity of foster or group homes.

Adoption Home - is a home where a child is placed for adoption.

Children's Special Needs Homes - are specialized foster homes caring for 3 or more children who require personal supervision or nursing attention.

Parents' Home - is the home of the child's natural parents or legal or defacto guardian.

Nursing Home - is used for a child receiving Level I, II or III care in a nursing home.

Address Unknown - a child who has run away, where address is unknown.

SOURCE OF DATA

Almost all of the tables are compiled from data obtained on a monthly basis from computer expenditure processes at Central Office. The data are subject to later change since year-end adjustments may be made affecting any month or months.

WELFARE SERVICES

SERVICES DU BIEN-ETRE

Welfare Services
Services du bien-être

TABLE 1
TABLEAU 1

WELFARE SERVICES CASELOADS AND ALLOWANCES DURING SECOND QUARTER OF 1979-80
NOMBRE DE CAS ET MONTANT DES ALLOCATIONS DU BIEN-ETRE DURANT LE DEUXIEME TRIMESTRE DE 1979-80

			Assistance Covered Under Social Welfare Act Assistance en vertu de la Loi sur le bien-être social								Assistance Covered Under Child Welfare Act Assistance en vertu de Loi sur le bien-être de l'enfance	
	Social Assistance Assistance sociale		Disability Category* Categorie des invalides*		Nursing Homes** Foyers de soins**		Day Care Services Services de garderie		Other Special Care Autres soins spéciaux		Children in Care Enfants aux soins du ministère	
Branch Bureau Auxiliaire	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas
Moncton	$ 3,002,850	3402	$ 167,813	219	N/A	196	$ 26,172	106	N/A	26	$ 52,445	301
Richibucto	1,041,496	1449	98,024	168	N/A	106	—	—	N/A	—	61,806	138
Dorchester	907,337	590	108,481	37	N/A	51	—	—	N/A	1	20,751	74
Shediac***	N/A	250	N/A	50	N/A	48	N/A	—	N/A	1	N/A	9
Saint John	4,409,944	4730	151,404	221	N/A	166	40,475	113	N/A	40	45,766	444
Sussex	485,049	598	30,218	54	N/A	122	—	—	N/A	1	8,562	75
St. Stephen	414,234	481	58,689	76	N/A	29	—	—	N/A	1	22,260	48
Fredericton	2,738,648	2989	179,661	235	N/A	145	45,137	139	N/A	4	55,814	266
Woodstock	796,272	880	53,203	67	N/A	39	886	7	N/A	—	30,730	82
Perth	455,998	525	37,362	49	N/A	10	—	—	N/A	5	4,474	22
Edmundston	1,212,623	1333	82,508	110	N/A	105	1,895	3	N/A	2	43,822	118
Campbellton	1,487,030	1596	115,989	150	N/A	50	3,711	16	N/A	10	20,078	105
Grand Falls	549,717	591	48,853	64	N/A	87	—	—	N/A	1	20,125	42
Kedgwick	227,428	266	28,716	36	N/A	18	—	—	N/A	1	5,006	27
Bathurst	1,526,883	1625	151,173	199	N/A	33	788	4	N/A	1	38,094	138
Newcastle	1,893,330	2049	204,361	261	N/A	99	1,809	6	N/A	43	27,578	140
Caraquet	777,508	851	70,053	91	N/A	46	—	—	N/A	—	47,026	85
Tracadie	953,610	980	78,946	104	N/A	62	—	—	N/A	—	9,172	71
Shippegan	709,105	750	58,921	75	N/A	41	—	—	N/A	—	4,847	23
Central Office Bureau Central	—	—	—	—	N/A	—	—	—	N/A	—	180,028	—
TOTAL	$23,589,062	25,932	$1,718,155	2,266	$986,922	1,452	$120,673	393	N/A	137	$698,386	2,208

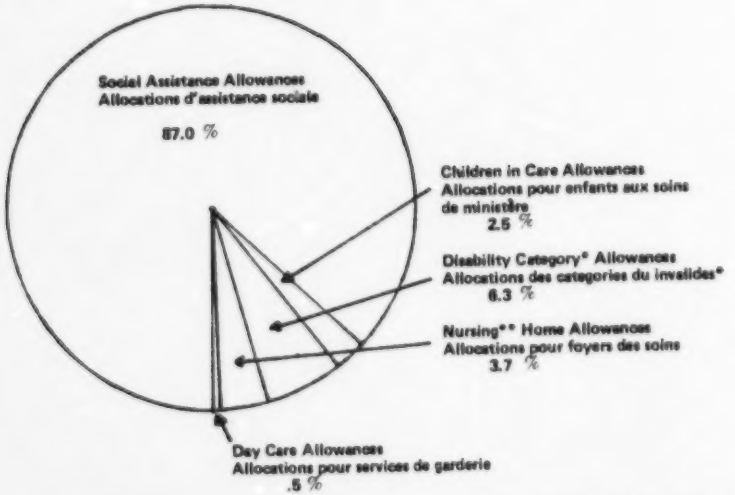
* Includes Blind and Disabled Cases
** Includes cases in Nursing Homes and Special Care Homes. Expenditures available on a provincial basis only.
*** Expenses are reported by Dorchester.

* Comprend les cas de personnes aveugles et invalides.
** Comprend les cas dans les foyers de soins et les foyers de soins spéciaux. Le chiffre de dépenses n'est disponible que sur une base provincial seulement.
*** Les dépenses sont rapportés par Dorchester.

Diagram A
Graphique A

TOTAL ALLOWANCES FOR PROVINCE DURING SECOND QUARTER OF 1979-80
ALLOCATIONS TOTALES POUR LA PROVINCE DURANT LE DEUXIEME TRIMESTRE DE 1979-80

$27,113,197



° Includes Blind and Disabled Cases
°° Includes cases in Nursing Homes and Special Care Homes

° Comprend les cas de pérsonnes aveugles et invalides.
°° Comprend les cas dans les foyers de soins et les foyers de soins spéciaux

Diagram B
Graphique B

AVERAGE MONTHLY CASELOADS FOR THE PROVINCE DURING SECOND QUARTER OF 1979-80
NOMBRE MOYEN DE CAS PAR MOIS POUR LA PROVINCE DURANT LE DEUXIEME TRIMESTRE DE 1979-80

Social Assistance: Assistance sociale:	XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XX
Disability Category° Categories des invalides:	XXXXX
Nursing Homes:°° Foyers de soins:	XXX
Day Care Services: Services de garderie:	X
Other Special Care: Autres soins spéciaux:	
Children in Care: Enfants aux soins du ministère:	XXXX

X Represents 500 cases
X Représente 500 cas

TABLE 2
TABLEAU 2

CUMULATIVE WELFARE SERVICES ALLOWANCES APRIL - SEPTEMBER 1979
CUMULATION DES ALLOCATIONS DES SERVICES DU BIEN-ETRE AVRIL - SEPTEMBRE 1979

	Assistance Covered Under Social Welfare Act Assistance en vertu de la Loi sur le bien-être social					Assistance Covered Under Child Welfare Act Assistance en vertu de la Loi sur le bien-être de l'enfance
Branch Bureau auxiliaire	Social Assistance Assistance sociale	Disability Category* Categorie des invalides*	Nursing Homes** Foyers de soins**	Day Care Services Service de garderie	Other Special Care Autres soins spéciaux	Children in Care Enfants aux soins au ministère
Moncton	$ 5,864,714	$ 313,261	N/A	$ 58,396	N/A	$ 183,973
Richibucto	2,229,576	219,570	N/A	—	N/A	167,951
Dorchester	1,702,488	187,240	N/A	—	N/A	49,089
Shediac***	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Saint John	8,794,185	316,207	N/A	82,071	N/A	196,269
Sussex	958,330	70,797	N/A	—	N/A	47,987
St. Stephen	831,084	114,719	N/A	—	N/A	52,549
Fredericton	5,562,214	357,322	N/A	92,163	N/A	218,246
Woodstock	1,578,731	107,096	N/A	2,107	N/A	74,078
Perth	927,029	62,531	N/A	—	N/A	11,622
Edmundston	2,370,127	163,521	N/A	3,317	N/A	113,635
Campbellton	2,967,534	225,980	N/A	8,715	N/A	80,768
Grand Falls	1,078,131	99,545	N/A	—	N/A	40,499
Kedgwick	472,578	54,112	N/A	—	N/A	16,042
Bathurst	3,068,162	298,837	N/A	2,756	N/A	125,086
Newcastle	3,713,571	406,044	N/A	3,594	N/A	92,448
Caraquet	1,544,846	139,157	N/A	—	N/A	143,001
Tracadie	1,834,363	156,403	N/A	—	N/A	18,227
Shippegan	1,378,286	117,308	N/A	—	N/A	11,058
Central Office Bureau Central	—	—	N/A	—	N/A	254,691
TOTAL	$46,875,929	$3,409,739	$2,071,330	$253,118	N/A	$1,897,219

* Includes Blind and Disabled Cases.
** Includes cases in Nursing Homes and Special Care Homes.
*** Expenses are reported by Dorchester.

* Comprend les cas de personnes aveugles et invalides.
** Comprend les cas dans les foyers de soins et les foyers de soins spéciaux. Le chiffre de dépenses n'est disponible que sur une base provincial seulement.
*** Les dépenses sont rapportés par Dorchester.

SOCIAL ASSISTANCE

ASSISTANCE SOCIALE

Social Assistance
Assistance Sociale

TABLE 3
TABLEAU 3

AVERAGE MONTHLY SOCIAL ASSISTANCE CASELOAD FOR THE PROVINCE 1971-80
NOMBRE MOYEN DE CAS D'ASSISTANCE SOCIALE POUR LA PROVINCE 1971-80

	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78	1978-79	1979-80
First Quarter Premier Trimestre	18,277	18,328	18,568	18,239	21,074	22,662	26,021	25,409	26,841
Second Quarter Deuxième Trimestre	17,362	18,036	18,028	17,680	21,316	22,625	26,840	25,095	25,932
Third Quarter Troisième Trimestre	18,718	19,390	18,091	19,136	22,168	23,571	26,423	25,728	
Fourth Quarter Quatrième Trimestre	19,364	19,115	18,704	20,649	23,109	25,733	25,978	25,560	
Year Année	18,430	18,801	18,348	18,926	21,918	23,648	26,069	25,699	

TABLE 4
TABLEAU 4

SOCIAL ASSISTANCE ALLOWANCES DURING SECOND QUARTER OF 1979-80
ALLOCATIONS D'ASSISTANCE SOCIALE DURANT LE DEUXIEME TRIMESTRE DE 1979-80

Branch Bureau auxiliaire	Basic Assistance Allowances Assistance de base	Allowance for Special Items Allocations pour articles particuliers	Total Allowances Allocations totales	Average Monthly Caseload Moyenne mensuelle de cas	Average Monthly Number of Dependents Le nombre moyen mensuel de personnes à charge	Average Monthly Number of Recipients Le nombre moyen mensuel de clients
Moncton	$ 2,940,042	$ 62,808	$ 3,002,850	3,402	4,114	7,516
Richibucto	1,025,043	16,453	1,041,496	1,449	2,053	3,502
Dorchester	890,564	16,773	907,337	590	711	1,301
Shediac *	N/A	N/A	N/A	250	241	491
Saint John	4,302,154	107,790	4,409,944	4,730	5,891	10,621
Sussex	465,692	19,357	485,049	596	756	1,352
St. Stephen	397,186	17,048	414,234	481	651	1,132
Fredericton	2,645,615	93,033	2,738,648	2,989	3,750	6,739
Woodstock	768,446	27,826	796,272	880	1,443	2,323
Perth	442,920	13,078	455,998	525	817	1,342
Edmundston	1,158,827	53,796	1,212,623	1,333	1,905	3,238
Campbellton	1,415,412	71,618	1,487,030	1,596	2,283	3,879
Grand Falls	521,100	28,617	549,717	591	932	1,523
Kedgwick	218,360	9,068	227,428	266	453	719
Bathurst	1,473,475	53,408	1,526,883	1,625	2,688	4,313
Newcastle	1,803,304	90,026	1,893,330	2,048	3,476	5,524
Caraquet	729,764	47,744	777,508	851	1,20	2,059
Tracadie	888,049	65,561	953,610	980	1,805	2,785
Shippegan	670,875	38,230	709,105	750	1,033	1,783
Central Office Bureau Central	—	—	—	—	—	—
TOTAL	$22,756,828	$832,234	$23,589,062	25,932	36,210	62,142

* Expenses are reported by Dorchester.

* Les dépenses sont rapportés par Dorchester.

TABLE 5
TABLEAU 5

SOCIAL ASSISTANCE CASELOAD BY UNIT TYPE, MARITAL STATUS, AND SEX OF HEAD ON SEPTEMBER 1, 1979
NOMBRE DE CAS D'ASSISTANCE SOCIALE PAR GENRE D'UNITES, SELON L'ETAT MATRIMONIAL ET LE SEXE DU CHEF D'UNITE AU 1er SEPTEMBRE 1979

	Single Célibataire		Married* Marié *		Spouse Absent ** Conjoint absent **		Total	
	Male Masculin	Female Féminin	Male Masculin	Female Féminin	Male Masculin	Female Féminin	Male Masculin	Female Féminin
One Person Unit Unités d'une personne	3,873	2,435	244	204	1,000	2,577	5,117	5,216
Two Person Units Unités de deux personnes	20	7	1,117	275	11	13	1,148	295
One Parent Units Unités monoparentales	35	2,801	73	643	215	5,665	323	9,109
Two Parent Units Unités biparentales	28	19	3,766	806	30	40	3,824	865
TOTAL	3,956	5,262	5,200	1,928	1,256	8,295	10,412	15,485

* Married includes persons living in a common-law relationship.

** Spouse Absent includes widowed, divorced, deserted and separated.

* Comprend les personnes vivant en concubinage.

** S'applique aux cas de veuvage, de divorce, d'abandon et de séparation.

CHILD WELFARE

BIEN-ETRE DE L'ENFANCE

TABLE 6
TABLEAU 6

CHILDREN IN CARE ALLOWANCES DURING SECOND QUARTER OF 1979-80
ALLOCATIONS POUR GARDE D'ENFANTS DURANT LE DEUXIEME TRIMESTRE DE 1979-80

Branch Bureau auxiliaire	Total Allowances Allocations totales	Average Number of Children in Receipt of Allowances Le nombre moyen mensuel d'enfants qui reçoivent les allocations
Moncton	$ 52,445	164
Richibucto	61,805	127
Dorchester	20,751	58
Shediac *	N/A	7
Saint John	45,768	176
Sussex	8,562	63
St. Stephen	22,260	31
Fredericton	56,814	150
Woodstock	30,730	60
Perth	4,474	12
Edmundston	43,822	102
Campbellton	20,078	84
Grand Falls	20,125	34
Kedgwick	5,006	19
Bathurst	38,094	111
Newcastle	27,578	101
Caraquet	47,026	73
Tracadie	9,172	65
Shippegan	4,847	22
Central Office Bureau Central	180,028	---
TOTAL	$696,385	1,459

* Expenses are reported by Dorchester.

** Les dépenses sont rapportés par Dorchester.

TABLE 7
TABLEAU 7

AVERAGE NUMBER OF CHILDREN IN CARE DURING SECOND QUARTER 1979-80 BY TARGET GROUP
LE NOMBRE MOYEN MENSUEL D'ENFANTS EN GARDE DURANT LE DEUXIEME TRIMESTRE DE 1979-80 PAR GROUPE CIBLE

Branch Bureau auxiliaire	Apprehension Appréhension	Permanent Wardship Pupille à titre Permanent	Place of Safety Lieu de sûreté	Divestment Order Ordonnance de dessaisissement	Custody Agreement Entente de garde	Wardship Under Juvenile Delinquent Act Loi sur les jeunes deliquants	Non-Ward Care Soins sans tutelle	Protective Custody Garde préventive	Temporary Wardship Pupille à titre temporaire	Guradianship Tutelle	Average Monthly Number of Children in Care Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde
Moncton	15	158	—	—	8	3	49	14	54	—	301
Richibucto	11	88	—	—	—	—	19	1	19	—	138
Dorchester	—	61	—	—	1	—	7	—	5	—	74
Shediac	—	1	—	—	—	—	5	—	3	—	9
Saint John	4	384	1	—	9	—	13	2	31	—	444
Sussex	1	67	—	—	—	—	4	1	2	—	75
St. Stephen	—	40	—	—	—	1	4	2	1	—	48
Fredericton	—	210	6	—	9	—	4	7	30	—	266
Woodstock	1	71	—	1	2	1	1	1	4	—	82
Perth	—	17	—	—	—	—	—	1	4	—	22
Edmundston	4	67	—	—	1	—	17	7	22	—	118
Campbellton	3	76	—	—	2	5	13	1	5	—	105
Grand Falls	1	32	—	—	—	—	6	—	3	—	42
Kedgwick	—	17	—	—	—	4	1	—	5	—	27
Bathurst	2	93	—	—	2	—	9	3	29	—	138
Newcastle	7	113	—	—	—	—	1	1	18	—	140
Caraquet	—	75	—	—	3	—	1	—	6	—	85
Tracadie	2	62	—	—	—	—	2	—	5	—	71
Shippegan	1	9	—	—	—	—	5	4	4	—	23
Central Office Bureau Central	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTAL	52	1,641	7	1	37	14	161	45	250	—	2,208

TABLE 8
TABLEAU 8

AVERAGE MONTHLY NUMBER OF CHILDREN IN CARE DURING SECOND QUARTER OF 1979-80 BY ACCOMMODATION CODE
LE NOMBRE MOYEN MENSUEL D'ENFANTS EN GARDE DURANT LE DEUXIEME TRIMESTRE DE 1979-80 PAR CODE DU LOGEMENT

Branch Bureau auxiliaire	Foster Home Foyer nourricier	Emergency Shelter Maison de réfuge	Special Needs Besoin spécial	Group Home Foyer de Groupe	Community Residence Résidence communautaire	Free Foster Home Foyer nourricier gratuit	Institution Institution	Adoption Home Foyer d' Adoption	Parents Home Foyers Parental	Nursing Home Foyers de soin	Address Unknown Address Inconnu	Others Autres	Average Number of Children in Care Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde
Moncton	176	1	4	10	6	3	14	38	45	–	4	–	301
Richibucto	124	–	9	–	–	–	2	–	3	–	–	–	138
Dorchester	60	–	4	–	–	–	2	2	6	–	–	–	74
Shediac	7	–	2	–	–	–	–	–	–	–	–	–	9
Saint John	177	5	1	6	1	9	37	184	22	–	2	–	444
Sussex	67	–	–	1	–	–	1	2	–	–	1	3	75
St. Stephen	30	1	–	3	–	5	2	–	5	–	1	1	48
Fredericton	150	5	6	4	–	2	10	47	34	–	7	1	286
Woodstock	64	–	–	–	–	–	1	14	3	–	–	–	82
Perth	13	–	–	–	–	2	1	3	3	–	–	–	22
Edmundston	90	10	1	1	–	1	2	7	6	–	–	–	118
Campbellton	79	3	–	–	–	–	5	9	8	–	–	1	106
Grand Falls	34	2	–	–	–	–	1	–	5	–	–	–	42
Kedgwick	20	–	–	–	–	–	2	–	4	–	1	–	27
Bathurst	104	6	–	3	–	–	4	13	7	–	–	1	138
Newcastle	98	–	4	5	–	–	6	13	12	–	1	1	140
Caraquet	72	3	–	–	–	–	2	3	3	2	–	–	85
Tracadie	63	1	–	–	–	–	5	–	1	1	–	–	71
Shippegan	20	–	–	–	–	–	1	–	1	–	1	–	23
Central Office Bureau Central	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
TOTAL	1,448	37	31	33	7	22	98	335	168	3	18	8	2,208

TABLE 9
TABLEAU 9

CHILDREN IN CARE DURING SEPTEMBER 1979 BY AGE GROUPS
ENFANTS EN GARDE PENDANT SEPTEMBRE 1979 PAR GROUPES D'AGES

Branch Bureau auxiliaire	0-5 Years Ans	6-11 Years Ans	Over 12 Years Au-dessus de 12 Ans	Total
Moncton	69	58	181	308
Richibucto	27	45	68	140
Dorchester	8	19	44	71
Shediac	2	5	4	11
Saint John	206	64	174	444
Sussex	4	9	61	74
St. Stephen	1	11	35	47
Fredericton	79	40	149	268
Woodstock	15	15	50	80
Perth	3	4	15	22
Edmundston	20	33	74	127
Campbellton	16	21	62	99
Grand Falls	7	10	18	35
Kedgwick	1	4	22	28
Bathurst	28	42	69	138
Newcastle	30	39	74	143
Caraquet	12	23	51	86
Tracadie	7	25	35	67
Shippegan	3	10	11	24
Central Office Bureau Central	—	—	—	—
TOTAL	538	477	1,196	2,210

TABLE 10
TABLEAU 10

CHILDREN IN CARE BY SEX DURING SEPTEMBER 1979
ENFANTS EN GARDE SELON LE SEXE DURANT SEPTEMBRE 1979

Branch Bureau auxiliaire	Male Homme	Female Femme	Not Specified Non-spécifié	Total
Moncton	162	146	—	308
Richibucto	75	65	—	140
Dorchester	43	28	—	71
Shediac	8	3	—	11
Saint John	231	211	2	444
Sussex	46	28	—	74
St. Stephen	21	26	—	47
Fredericton	136	132	—	268
Woodstock	48	32	—	80
Perth	12	10	—	22
Edmundston	71	56	—	127
Campbellton	52	46	1	99
Grand Falls	17	18	—	35
Kedgwick	14	12	—	26
Bathurst	72	66	—	138
Newcastle	79	64	—	143
Caraquet	47	39	—	86
Tracadie	44	23	—	67
Shippegan	14	10	—	24
Central Office Bureau Central	—	—	—	—
TOTAL	1,192	1,015	3	2,210

APPEALS

APPELS

TABLE 11
TABLEAU 11

APPEALS MADE TO APPEALS BOARD DURING SECOND QUARTER OF 1979-80
APPELS DEVANT LE BUREAU D'APPEL DURANT LE DEUXIEME TRIMESTRE DE 1979-80

Branch Bureau Auxiliaire	Number of Appeals Nombre d'appels	Number of Appeals Upheld Nombre d'appels fructueux	Number of Appeals Rejected Nombre d'appels rejetés	No Decision Aucune décision
Moncton	18	6	7	5
Richibucto	12	4	8	—
Dorchester	1	1	—	—
Shediac	—	—	—	—
Saint John	5	3	1	1
Sussex	2	2	—	—
St. Stephen	5	1	4	—
Fredericton	20	2	10	8
Woodstock	—	—	—	—
Perth	—	—	—	—
Edmundston	10	1	9	—
Campbellton	12	3	8	1
Grand Falls	3	—	2	1
Kedgwick	2	—	2	—
Bathurst	15	2	7	6
Newcastle	3	1	2	—
Caraquet	6	1	4	1
Tracadie	1	—	1	—
Shippegan	5	2	2	1
Central Office Bureau Central	—	—	—	—
TOTAL	120	29	67	24

GOUVERNEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK

MINISTERE DES SERVICES SOCIAUX

BULLETIN STATISTIQUE TRIMESTRIEL

Vol. 8 No. 2
juillet - septembre 1979

Publication autorisee par l'honorable Leslie I. Hull, ministre
Edifice du Centenaire, Fredericton, Nouveau-Brunswick
Division de l'administration et des services financiers, novembre 1979

TABLES DES MATIERES

		PAGE
Avant-Propos		1
Introduction		2
Définitions		3
SERVICES DU BIEN-ETRE		
Tableau 1	Nombre de cas et montant des allocations du bien-être durant le deuxième trimestre de 1979-80	8
Graphique A	Allocations totales pour la province durant le deuxième trimestre de 1979-80	9
Graphique B	Nombre moyen de cas par mois pour la province durant le deuxième trimestre de 1979-80	9
Tableau 2	Cumulation des allocations des services du bien-être juillet-septembre 1979	10
ASSISTANCE SOCIALE		
Tableau 3	Nombre moyen de cas d'assistance sociale pour la province 1971-79	11
Tableau 4	Allocations d'assistance sociale durant le deuxième trimestre de 1979-80	12
Tableau 5	Nombre de cas d'assistance sociale par genre d'unités, selon l'état matrimonial et le sexe du chef d'unité au 1er septembre 1979	13
BIEN-ETRE DE L'ENFANCE		
Tableau 6	Allocations pour les enfants en garde durant le deuxième trimestre de 1979-80	14
Tableau 7	Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde durant le deuxième trimestre de 1979-80 par groupe cible	15
Tableau 8	Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde durant le deuxième trimestre de 1979-80 par code du logement	16
Tableau 9	Enfants en garde pendant septembre 1979 par groupes d'âges	17
Tableau	Enfants en garde selon le sexe durant septembre 1979	18
APPELS		
Tableau 11	Appels devant le bureau d'appel durant le deuxième trimestre de 1979-80	19

AVANT-PROPOS

Le ministère des Services sociaux du Nouveau-Brunswick publie ce bulletin statistique dans le but de fournir aux fonctionnaires fédéraux et provinciaux et autres personnes intéressées des renseignements sur les services de bien-être social de la province. Les données sont recueillies tous les trimestres de l'exercise financier. Il s'agit ici du bulletin du deuxième trimestre de 1979-80. Nous vous invitons à nous faire part de tous commentaires et suggestions de nature à rendre le bulletin plus utile.

INTRODUCTION

Ce bulletin contient des renseignements sur les programmes provinciaux d'aide financière aux particuliers. Pour plus de détails sur ces programmes, if faut se reporter aux lois et règlements qu'applique le ministère. En matière d'aide financière, la Loi sur le bien-être social et la Loi sur le bien-être de l'enfance sont primordiales. De nos jours, on a tendance à fournir des prestations en vertu d'une loi qui coiffe un certain nombre de catégories de clients et de situations plutôt que d'assujettir chaque type de client à une loi particulière. Ainsi, au lieu d'être autorisé à aider les familles abondonnées en vertu d'une loi, les invalides en vertu d'une autre et les pensionnaires des foyers de soins en vertu d'une troisième, le ministère tient de la Loi sur le bien-être social l'autorisation d'aider la plupart. Au point de vue administratif, les différents cas assujettis à la loi sont classés en différents "groupes-cible". Dans les données qui suivent, ces groupes-cibles ont été regroupés statistiquement en un plus petit nombre de catégories.

Le ministère est organisé en entités géographiques représentées par des bureaux auxiliaires (appelés auparavant bureaux de district) et des bureaux régionaux. En voici la liste:

Région 1	Moncton Richibucto Dorchester Shediac	Région 4	Edmundston Grand-Sault
Région 2	Saint-John Sussex Saint-Stephen	Région 5	Bathurst Newcastle Caraquet Tracadie Shippagan
Région 3	Fredericton Woodstock Minto Perth	Région 6	Campbellton Kedgwick

DEFINITIONS

LOI SUR LE BIEN-ETRE SOCIAL

Pour déterminer si un client a droit à une aide financière, on applique une méthode budgétaire qui repose sur un test de revenu.

Allocation de bien-être social : Englobe les allocations de base et les allocations spéciales versées par chèque ou sous forme de bon. Toutes les allocations sont payées conformément au règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Appels : Si un client est mécontent des services qu'il a reçus de bureau auxiliaire et si la décision à laquelle il s'oppose est confirmée après un examen administratif du cas, il peut faire appel auprès de la Commission d'appel prévue aux articles 22 à 27 inclus du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Assistance sociale : Regroupe tous les cas d'assistance accordée en vertu de la Loi sur le bien-être social, à l'exception des aveugles et des invalides, des foyers de soins et foyers de soins spéciaux et des services de garderie.

Autres soins spéciaux : Clients pensionnaires de foyers de groupes, de résidences communautaires pour les arriérés mentaux et du Centre de réadaptation Miramichi.

Aveugle : Cette catégorie comprend les aveugles admissibles tels que définis à l'article 2 du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social ainsi que les aveugles qui étaient admissibles en vertu de la Loi sur les allocations aux aveugles et n'ont pas été placés sous le régime de la Loi sur le bien-être social. Dans les précédents numéros du présent bulletin, de tels cas étaient considérés comme faisant partie du programme des catégories.

Bénéficiaire : Personne qui bénéficie de prestations à titre de chef d'unité ou indirectement à titre de personne à charge d'un chef d'unité (le nombre total de bénéficiaires est donc égal au nombre de chefs d'unités plus les personnes à leur charge).

LOI SUR LE BIEN-ETRE SOCIAL (suite)

Cas : Aux fins de la Loi sur le bien-être social, cas est synonyme d'unité.

Chef d'unité : Personne qui, dans des circonstances normales, a la responsabilité de pourvoir à ses besoins essentiels et à ceux des personnes à sa charge.

Client : Personne qui dépose une demande d'aide et y a droit en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Foyer de soins : Les pensionnaires d'un foyer de soins qui ont droit à une aide la reçoivent en vertu du paragraphe 19(1) du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social et dont voici l'énoncé:

*"(1) Peuvent bénéficier de prestations aux taux approuvés par le directeur des foyers de soins spéciaux les pensionnaires de foyers agréés de soins aux personnes âgées, de refuges pour gens de passage et d'autres établissements de soins offrant un programme orienté essentiellement vers la réinsertion sociale ou la réadaptation en établissement."

*Traduction non officielle de l'extrait de règlement.

Foyer de soins spéciaux : Les pensionnaires d'un foyer de soins spéciaux qui ont droit à une aide la reçoivent en vertu du paragraphe 19(1) cité plus haut du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Invalide : Cette catégorie comprend les invalides admissibles tels que définis à l'article 2 du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social ainsi que les invalides que étaient admissibles en vertu de la Loi sur les allocations aux invalides et n'ont pas été placés sous le régime de la Loi sur le bien-être social. Dans les précédents numéros du présent bulletin, de tels cas étaient considérés comme faisant partie du programme des catégories.

Nombre de cas : Nombre total des cas (unités) bénéficiant d'une aide en vertu de la Loi sur le bien-être social à un moment donné.

Personne à charge : Membre de l'unité considéré comme placé sous la responsabilité du chef de l'unité en vertu du programme de bien-être social.

LOI SUR LE BIEN-ETRE SOCIAL (suite)

Services de garderie : Dispensation de soins à des enfants de moins de 12 ans, ceux-ci restant séparés de leurs parents ou de leur tuteur moins de 24 heures de suite. Les données fournies dans ce bulletin englobent tous ceux qui bénéficient d'une aide financière au titre des garderies, même si leur famille bénéficie aussi d'autres genres de prestations d'assistance sociale.

Unité : Famille ou unité d'une personne bénéficiant d'une aide en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Unité d'une personne - Personne nécessiteuse qui reçoit les prestations en vertu d'une demande à cet effet et dont les éventuelles personnes à charge n'ont pas droit à des prestations en vertu du même programme et ont un revenu qui ne compte pas dans le calcul du revenu global de l'unité.

Unité familiale - Deux personnes ou plus couvertes en tant qu'unité en vertu d'une même demande.

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE

Cas : Enfant confié aux soins du ministère en vertu de la Loi sur le bien-être de l'enfance.

Enfant confié au ministère : Enfant confié aux soins du directeur du bien-être de l'enfance sur décision de celui-ci, sur ordonnance du tribunal ou selon une entente entre le directeur et les parents de l'enfant.

Genre de placement : Désigne le genre de placement qui concerne l'enfant:

Foyer nourricier - foyer privé agréé où un enfant est placé comme s'il s'agissait d'un membre de la famille, sous la responsabilité du directeur.

Maison de refuge - foyer nourricier spécialisé, habilité à accueillir des enfants sans grand préavis et dans des cas d'urgence en attendant que des projets plus appropriés soient élaborés en ce qui les concerne.

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE (suite)

Genre de placement (suite)	:	Foyer de groupe	- foyer spécialisé agréé où les enfants incapables de fonctionner au sein de la petite cellule familiale d'un foyer nourricier peuvent connaître une expérience de vie en groupe.
		Résidence communautaire	- foyer agréé où sont accueillis des enfants qui sont atteints d'un handicap mental et ne peuvent recevoir chez eux les soins dont ils ont besoin.
		Foyer nourricier gratuit	- foyer nourricier qui s'occupe d'un enfant gratuitement ou moyennant paiement d'une partie des frais occasionnés.
		Etablissement	- lieu de placement spécialisé pour les enfants qui sont confiés au ministère et dont les besoins thérapeutiques excèdent les capacités des foyers de soins ou de groupe.
		Foyer adoptif	- foyer où l'on place un enfant dans le but de le faire adopter.
		Foyer pour enfants aux besoins spéciaux	- foyer nourricier spécialisé, destiné à s'occuper de 3 enfants ou plus nécessitant une surveillance personnelle ou des soins infirmiers.
		Foyer des parents	- foyer des parents naturels de l'enfant ou de son tuteur légal ou de fait.
		Foyer de soins	- foyer de soins dans lequel des enfants reçoivent des soins infirmiers de niveau I, II, III.
		Addresse inconnue	- enfants fugueurs dont l'adresse est inconnue.
Groupe-cible	:	Groupe particulier de cas relevant du programme du bien-être de l'enfance et caractérisé par le genre de soins ou de services qui lui sont dispensés. Voici la liste des groupes-cible:	

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L' ENFANCE(suite)

Groupe-cible (suite)	:	Garde préventive	- période de sept jours au plus pendant laquelle un enfant est confié aux soins du directeur avant d'être renvoyé chez ses parents ou appréhendé.
		Appréhension	- fait de se saisir ou de s'assurer de la personne d'un enfant en l'enlevant à ses parents pendant une période maximale de quinze jours au cours de laquelle le tribunal doit être avisé.
		Pupille à titre temporaire	- situation d'un enfant confié par la Cour aux soins et à la garde du directeur pendant une période de six mois. Ce genre de décision peut être renouvelée pour des périodes consécutives de six mois, jusqu'à deux ans au maximum.
		Pupille à titre permanent	- situation d'un enfant confié par la Cour aux soins et à la garde du directeur jusqu'à ce qu'il atteigne l'âge de 18 ans, qu'il se marie ou soit adopté. Les parents naturels conservent leurs droits de tutelle à l'égard de l'enfant.
		Ordonnance de dessaisissement	- la Cour transfère au directeur tous les droits de garde et de tutelle des parents naturels à l'égard de l'enfant. L'ordonnance expire au bout d'un an, sauf si l'enfant est placé pour être adopté.
		Tutelle	- résulte du transfert au directeur, sur ordonnance de la Cour, de tous les droits de garde et de tutelle des parents naturels à l'égard de l'enfant.
		Soins sans tutelle	- résultent d'un accord à l'amiable que les parents concluent avec le directeur pour que ce dernier se charge de la garde et de l'entretien de leur enfant sans qu'il y ait transfert de leurs droits parentaux. La durée de chaque accord est limitée à un an. Les parents sont tenus de participer financièrement à l'entretien de l'enfant dans la mesure de leurs moyens.

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE (suite)

Groupe-cible (suite)	:	Loi sur les jeunes délinquants	- la Cour confie l'enfant aux soins et à la garde du directeur jusqu'à ce que l'enfant atteigne l'âge de 21 ans.
		Lieu de sûreté	- établissement que le lieutenant-gouverneur désigne comme lieu de sûreté en vertu de la Loi sur le bien-être de l'enfance et où la Cour place des enfants dans un but de réadaptation. Le directeur est responsable des enfants jusqu'à ce que ceux-ci atteignent l'âge de 19 ans.
		Entente de garde	- entente conclue à l'amiable et à titre temporaire entre le ministère et le parent naturel, le directeur étant chargé d'assurer la garde et la surveillance de l'enfant jusqu'à ce que celui-ci atteigne l'âge de 19 ans.
		Surveillance sur ordonnance de la Cour	- la Cour rend l'enfant à sa famille naturelle et charge le directeur du bien-être de l'enfance de surveiller l'enfant rentré dans son foyer.
Nombre de cas	:	Nombre total d'enfants confiés aux soins du ministère à un moment donné en vertu du programme du bien-être de l'enfance.	

SOURCE D'INFORMATION

Presque tous les tableaux sont établis à partir des données mensuelles recueillies au bureau central pour le traitement informatique des dépenses. Les données sont susceptibles de modifications ultérieures car des redressements de fin d'année peuvent intervenir et s'appliquer à n'importe quel(s) mois.